

СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПЕРИОДИЗАЦИЯ ИСТОРИИ АНГЛИЙСКИХ ДИАЛЕКТОВ (НА МАТЕРИАЛЕ ТАЙНСАЙДСКОГО АНГЛИЙСКОГО)

Лужаница Е.И., к. филол. н., доцент

Запорожский национальный университет

Статья посвящена изучению особенности развития английских диалектов в социолингвистическом аспекте. Предложенная периодизация выполнена на материале диалектов тайнсайдского региона и построена на основе социо-исторического, культурно-исторического, этносоциолингвистического, лингвогеографического, юридического, лингвистического критериев.

Ключевые слова: тайнсайдский английский, диалект, коммуникативная и функциональная мощьность диалекта.

Лужаница О.І. СОЦІОЛІНГВІСТИЧНА ПЕРІОДИЗАЦІЯ ІСТОРІЇ АНГЛІЙСЬКИХ ДІАЛЕКТІВ (НА МАТЕРІАЛІ ТАЙНСАЙДСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ).

Стаття присвячена вивченню особливості розвитку англійських діалектів у соціолінгвістичному аспекті. Запропонована періодизація складена на матеріалі діалектів тайнсайдського регіону й побудована на основі соціо-історичного, культурно-історичного, етносоціолінгвістичного, лінгвогеографічного, юридичного, лінгвістичного критеріїв.

Ключові слова: тайнсайдський англійський, діалект, комунікативна і функціональна потужність діалекту.

Luzhanytsia O.I. SOCIOLINGUISTIC PERIODISATION OF THE HISTORY OF ENGLISH DIALECTS (BASED ON THE INVESTIGATION OF TYNESIDE ENGLISH) / Zaporizhzhia National University, Ukraine.

The article analyses peculiarities of development and growth of English dialects. The given periodisation is based on the dialects of Tyneside and is done according to socio-historical, cultural, ethno-sociolinguistic, geographical, jurisdictional and linguistic criteria.

Key words: Tyneside English, dialect, communicative and functional dialect strength.

Проблема периодизации истории английского языка относится к числу достаточно изученных как в отечественном, так и зарубежном языкознании. Традиционно она распадается на 3 этапа [1; 2], тем не менее, ряд авторов выделяет 4 и более периодов [3; 4]. Так, Г. Суит предлагает выделение в каждом из традиционных 3 этапов раннего, классического и позднего [5]. Б. Странг выделяет более мелкие хронологические отрезки по одному или двум векам [6]. Существует также и расхождение в установлении временных границ периодов. Зачастую они совпадают с основными историческими событиями: рубеж между древнеанглийским и среднеанглийским периодами – с норманнским завоеванием Англии, грань между среднеанглийским и новоанглийским периодами совпадают с эпохой разложения феодализма и возникновения абсолютной монархии Тюдоров и т.д. Вместе с тем, очевидно, что языковые изменения не проявляются, и тем более не фиксируются быстро. Следовательно, совпадение периодизации истории английского языка с самой историей Великобритании является искусственным и имеет приблизительное, условное значение.

Следует также отметить, что периодизация развития литературного языка может не совпадать с генезисом национального языка в целом (в совокупности всех его вариантов). К сожалению, генезис последних рассматривается фрагментарно и без связи с другими диалектами/вариантами, а также с самим литературным языком.

Исходя из вышеизложенного, актуальным является создание периодизации развития любого варианта английского языка по строго выработанным критериям, которые бы учитывали и специфические особенности языка, и связь истории языка с историей народа, говорящего на нем.

Периодизация развития национального английского языка возможна, на наш взгляд, только при учете широкого лингвистического и экстралингвистического контекста, который включает следующие параметры диахронного анализа: социо-исторический, культурно-исторический, этносоциолингвистический, лингвогеографический, юридический (статус вариантов, а так же их официальное закрепление в качестве государственного, регионального языка или маргинального локального языка/варианта), сугубо лингвистический.

Целью исследования выступает социолингвистический анализ развития лингвальной ситуации в местах с ярко выраженным диалектным субстратом на территории северо-востока Англии (Тайнсайд).

В задачи исследования входит выявление специфических экстралингвистических особенностей, которые повлияли на изменение языковой материи вариантов, их функциональных характеристик и коммуникативной мощности, что позволяет констатировать смену периодов в развитии лингвальной ситуации региона.

Представленная периодизация базируется на основном положении теории языковой эволюции, заключающейся в том, что изменения в языке происходят благодаря имманентно присущей языку тенденции к постоянной модификации состояния его языковой материи под влиянием двух основных тенденций – тенденции к дифференциации и тенденции к унификации, стимулируемых социальными, географическими, социолингвистическими, хронологическими и собственно лингвистическими факторами.

Как показывает схема (см. рисунок 1), развитие диалектов Англии проходит 5 периодов, каждый из которых характеризуется уникальным сочетанием языковых парадигм. Схема иллюстрирует сочетание и распределение только исконных для английского этноса языковых форм.

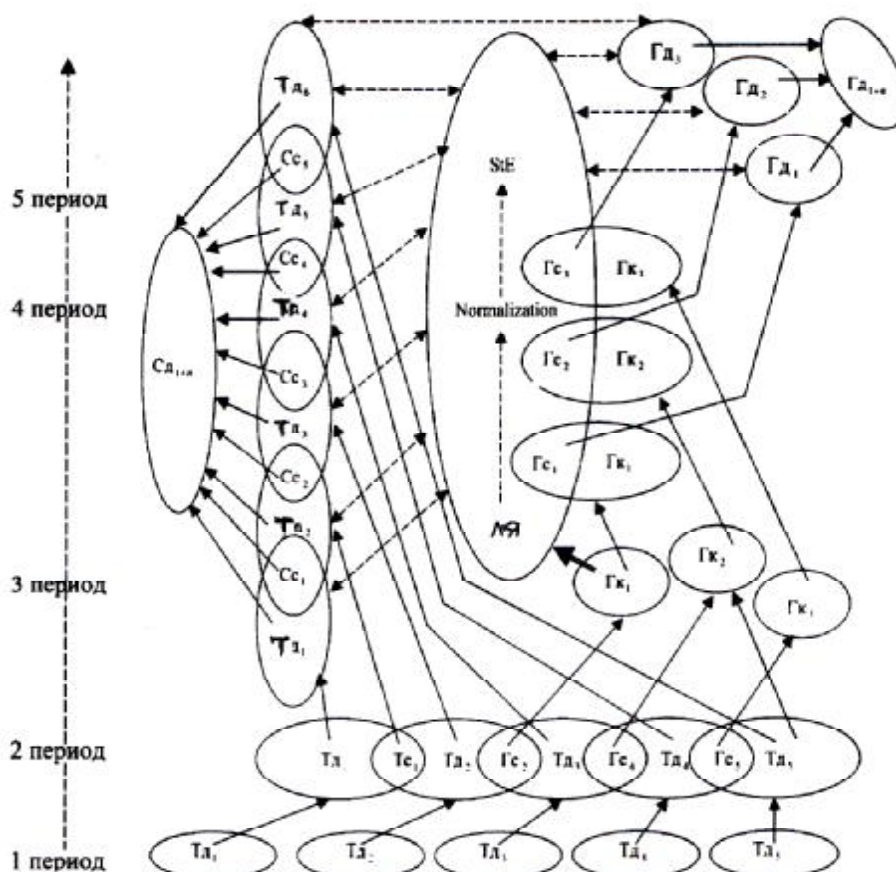


Рис. 1 Динамическая модель развития лингвальной ситуации на территории Англии (модель не включает латинский, французский и кельтские языки, которые выступали компонентами лингвальной ситуации на разных этапах ее развития):

Примечание: Тд – традиционный диалект, Сд – сельский диалект, Гд – городской диалект, Гк – городское койне, Тс – территориальный субстрат, Сс – сельский субстрат, Гс – городской субстрат, НЯ – национальный язык, StE – стандартный английский.

Первый период – период формирования диалектной ситуации на британских островах (англосаксонский этап (VI – VIII вв.) и скандинавский этап (VIII – XI вв.)). Он характеризуется сосуществованием племенных диалектов англосаксонского происхождения (на Тайнсайде – нортумберийского диалекта), при временном функционировании скандинавских диалектов на севере Англии, кельтских диалектов, литературного койне и латыни. Основопологающим признаком развития диалектов является этно-территориальная принадлежность к германским племенам. Известные языковые контакты англосаксов с представителями других этносов приводит к заимствованию в английский язык кельтских, скандинавских и латинских элементов, но не трансформирует диалекты в другие лингвистические сущности.

Второй период – диалектная ситуация, период формирования англо-норманнской диглосии и доминирования территориального фактора в развитии диалектов (XI – XV вв. – на всей территории Англии и XIII – XV вв. – на территории Тайнсайда) – этап распада племенных диалектов,

характеризующийся сочетанием языковых парадигм английских территориальных диалектов (на Тайнсайде – нортумберийского диалекта), норманнского диалекта французского языка и латыни. Языковой контакт англосаксов с норманнами приводит к заимствованию в английский язык норманнских элементов и косвенно влияет на лингвистическую сущность диалектов, поскольку стимулирует социальную и географическую изоляцию диалектоносителей и рост языковых различий отдельных диалектов, обусловленных территориальным признаком.

С другой стороны, нельзя не отметить обратную тенденцию развития диалектов, направленную на частичное их смешивание в пограничных и других контактных зонах.

В частности, во втором периоде лингвальная ситуация Тайнсайда усложняется по мере дивергенции нортумберийского диалекта при формировании сельских диалектов Тайндейла, Рисдейла и Тайнсада, а также смешанных по своему генезису городских субстратов, которые в 3 периоде служат основой для формирования городских койне.

Третий период – период трансформации диалектной ситуации в языковую, национальный, индустриальный период (XV – первая половина XVIII в.) – этап, характеризующийся сочетанием языковых парадигм английских территориальных (сельских) диалектов, городского койне (на Тайнсайде – нортумберийского диалекта и городского койне Ньюкасла соответственно), литературного языка и латыни. В данный период – период становления языковой нормы, традиционные диалекты, (наряду с городским койне) вступают в стадию иерархических отношений с пространственно и социально доминирующей формой существования языка – литературным языком, что выдвигает пространственно-культурный и социальный факторы диалектной дифференциации на передний план.

Сельские формы диалектной речи, являясь естественным эволюционным продолжением территориальных диалектов, сохраняют все их атрибуты. Языковой контакт и смешение в городских центрах диалектов разных территорий приводит к структурному изменению контактных языков и формированию новой формы существования языка – **городского койне**. На Тайнсайде контактирующими вариантами выступают разновидности нортумберийского диалекта, которые функционируют в прилегающих сельских районах: севера Нортумбрии, юга Нортумбрии, Тайнсайда.

Четвертый период – период формирования иерархии форм существования языка, имперский период (середина XVIII – середина XX вв.) – этап формирования языковой нормы, по отношению к которой выстраивается иерархия всех форм существования языка, формирующих языковую ситуацию, этап, характеризующийся сочетанием языковых парадигм английских территориальных диалектов, городских диалектов (на Тайнсайде – нортумберийского диалекта и городского койне Ньюкасла соответственно), литературного языка.

Контакт данных вариантов увеличивает языковую разницу между функционирующими в одном графстве территориальным диалектом и городским койне и трансформирует сущность последних в новую языковую форму – городской диалект.

На Тайнсайде данный процесс находит свое выражение в формировании особого вида диалекта – джорди (тайнсайдского английского), языковое своеобразие которого в данном периоде является следствием уникального сочетания языковых парадигм литературного языка, разновидностей нортумберийского диалекта, диалектов Ирландии и Шотландии.

Основополагающим признаком развития диалектов выступает территориально-административная принадлежность диалектоносителей.

Пятый период – период сущностной перестройки диалектной системы (послевоенный этап (середина – конец XX в.) и глобализационный этап (конец XX – начало XXI в.)) и доминирования социального фактора в развитии диалектов – современная языковая ситуация – этап, характеризующийся сочетанием языковых парадигм литературного языка, сельских и городских диалектов (на Тайнсайде – нортумберийского диалекта и тайнсайдского английского соответственно). При этом литературный язык является демографически и коммуникативно-доминирующим вариантом, а социально и ситуативно обусловленные сельские и городские диалекты функционируют, преимущественно, на исконной территории; факторами диалектной дифференциации выступают пространственно-культурный и социальный факторы.

Динамика развития диалектных систем данного периода характеризуется двумя взаимоуравновешенными процессами. Первый – выход из употребления ряда лексических единиц, уменьшение семантики слова, архаизация грамматических явлений, нивелирование акцентных особенностей. Второй – развитие лексико-семантических инноваций за счет (а) ресурсов собственной языковой системы; (б) активизация процессов семантической деривации, которые охватывают как диалектные слова, так и заимствования из литературного языка. Заимствования, в свою очередь, активно

асимилюються в системі діалекта, що приводить до різного роду лексико-семантичним, стилістическим, фонетическим і графіческим, трансформаціям. Благодаря тесному сосуществованню діалектів і літературного мови взаємодія між ними продовжується і в наші дні. Характер цього взаємодія свідечує про частинному впливі діалектів на літературний мову, що на лексическому рівні проявляється во вкрапленні діалектних одиниць в мову носіїв літературного мови. Все це свідечує про еволюційну природу сучасних англійських діалектів

Таким образом, в ході трансформації лінгвальної ситуації на Британських островах етно-діалекти розрознених германських племен трансформуються в територіально детерміновані традиційні діалекти, котрі, в ході зменшення значимості локальної маркованості, «нагружаються» маркованістю соціально-культурної і розпадаються на сільські і городські діалекти, і, нарешті, на сучасному етапі преобразуються в діалекти соціо-територіальні з розмитими локальними границями.

В дальнішій перспективі являється вивчення тенденцій розвитку діалектних систем по запропонованій методикі в інших регіонах Англії, а також на матеріалі полінаціональних варіантів англійського мови.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ильиш Б.А. История английского языка : учебное пособие / Б.А. Ильиш. – М. : Высшая школа, 1968. – 419 с.
2. Baugh A. A History of the English Language / A. Bough, Th. Cable. – London : Routledge, 1993. – 444 p.
3. Geldern E.V. A History of the English Language / E.V Geldern. – Amsterdam : John Benjamins, 2006. – 344 p.
4. The Cambridge History of the English Language : in 5 vol. / [ed. by R.M. Hogg]. – Cambridge : Cambridge University Press, 1994. – Vol. 5 : English in Britain and overseas: Origins and development. – 658 p.
5. Sweet H. A Short Historical English Grammar / H. Sweet. – Oxford : Clarendon Press, 1892. – 264 p.
6. Strang B. A History of English / B.Strang. – L. : Methuen & Co., 1979. – 453 p.

УДК: 811.111 (71)'246.3'373

СТАНОВЛЕННЯ КАНАДСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ВАРІАНТА АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ГЕТЕРОГЕННОГО УТВОРЕННЯ З БАГАТОКОМПОНЕНТНОЮ ЛЕКСИЧНОЮ СИСТЕМОЮ

Люшинська Г. В., викладач

Запорізький національний університет

Стаття присвячена опису процесів формування мовного стандарту в канадському національному варіанті англійської мови, ресурсів його збагачення регіональними мовними елементами та багатоконпонентності лексичної системи канадського національного варіанта англійської мови загалом.

Ключові слова: національний варіант мови, національні варіанти англійської мови, діалекти, регіональні лексико-семантичні варіанти, стандартна англійська мова, національна самоідентифікація.

Lyushinska A.V. STANOVLENIE KANADSKOGO NACIIONALNOGO VARIANTA ANGLIJSKOGO JAZYKA KAK GETEROGENNOGO OBRADOVANIJA S MNOGOKOMPONENTNOJ LEXIČESKOJ SISTEMOJ Zaporožskij nacionalnij universitet, Ukraina.

Стаття посвящена описанию процессов формирования языкового стандарта в канадском национальном варианте английского языка, ресурсов его обогащения региональными языковыми элементами и многокомпонентности лексической системы канадского национального варианта английского языка вообще.

Ключевые слова: национальный вариант языка, национальные варианты английского языка, диалекты, региональные лексико-семантические варианты, стандартный английский язык, национальная самоидентификация.

Lyushinska A.V. THE FORMATION OF THE CANADIAN ENGLISH NATIONAL VARIETY AS THE HETEROGENIC LANGUAGE WITH THE POLICOMPONENT LEXICAL SYSTEM.

The article is dedicated to the problem of the processes of the Canadian English language standard's formation. The resources of the Canadian English enrichment by means of the regional language elements are described. The Canadian English lexical system's components' variety is defined.